

[Texte]

**Mr. Weiner:** Mr. Chairman, this accusation is absolutely outrageous. I am not going to get into name calling with the member.

**The Chairman:** Please do not.

**Mr. Weiner:** I have been advised that 8.9% of the staff of the ministry are visible minorities. I am—

**Ms Mitchell:** If they are all secretaries, it is pretty meaningless as far as employment equity goes.

**Mr. Weiner:** I hear the catcalls. I will present to you whatever information I can make public. The fact that I do not have a visible minority. . . We are doing all we can to make sure that we effectively—

**The Chairman:** Excuse me for a minute. I would like to see a degree of civility in this committee. We had a tremendous committee in the last Parliament and we all worked for the betterment of multiculturalism. There were no political biases or anything like that. None of them is here to attest to that, but that is the way I want to run this committee. If we cannot run it that way, then I will not be chairman.

**Mr. Mills:** Bring Nunziata back.

**The Chairman:** So let us put civility on a high plane because we are all working for the same thing.

**Ms Mitchell:** We will get the facts on that one, Mr. Chairman, but it is a very important issue.

**The Chairman:** We will get that settled.

**Ms Mitchell:** The other part of the question was about increasing staff, what extra staff would be required in the new department and what would be the cost. Will there be any senior staff who are visible minorities?

**Mr. Weiner:** Mr. Chairman, the Prime Minister has asked us to create the new department with existing resources. We will make every effort to do so. We began this process a year or two ago and we have every indication that we will be able to manage within existing resources. We have not yet decided what the boxes would look like, how the structure will develop or what the job descriptions of senior officials will be, but we will make every effort so all Canadians will have the opportunity to participate fully in our department, as they should in every single institution in the community.

**Mr. Volpe (Eglinton—Lawrence):** Mr. Chairman, I will try to live by your dictum to be civil. From past experience I know you are very firm with that hammer. At times it has left your hand and gone in the direction of members.

Mr. Minister, I want to explore a couple of things. I was taken by some of the language you used. It is language that is very positive. You used words like "interdepartmental" and you talked about multiculturalism as a reality in Canada that must be accepted. I take those to heart, but I want to cross-reference something because you used another term: "court challenges."

The Minister of Justice appeared before a committee on human rights the other day. She presented a brief in which she made several references to sections 15 and 27 of the Charter of Rights and Freedoms, and she pointed specifically

[Traduction]

**M. Weiner:** Monsieur le président, cette accusation est absolument inacceptable. Nous n'allons pas commencer à échanger des insultes.

**Le président:** Je vous en prie.

**M. Weiner:** On m'a dit que 8,9 p. 100 du personnel du Ministère appartenait à des minorités visibles. Je. . .

**Mme Mitchell:** Si ce sont uniquement des secrétaires, cela n'a pas beaucoup de sens sur le plan de l'équité en matière d'emploi.

**M. Weiner:** J'entends les huées. Je vous donnerai tous les renseignements que je peux rendre public. Le fait que je n'ai pas de membres d'une minorité visible. . . Nous faisons tout notre possible pour veiller à. . .

**Le président:** Excusez-moi un instant. J'aimerais conserver une certaine civilité dans ce comité. Notre comité était extraordinaire au cours de la dernière législature et nous avons tous contribué à améliorer la situation du multiculturalisme. Il n'y avait pas de parti pris politique. Aucun des anciens membres n'est là pour en attester, mais c'est ainsi que j'entends diriger ce comité-ci. Autrement, je ne le présiderai pas.

**M. Mills:** Faites revenir Nunziata.

**Le président:** Donnons donc à la civilité la place qu'elle mérite parce nous travaillons tous vers le même but.

**Mme Mitchell:** Nous aurons les données nécessaires sur ce point, monsieur le président, car il est très important.

**Le président:** Nous réglerons cette question.

**Mme Mitchell:** L'autre partie de ma question portait sur l'augmentation du personnel, c'est-à-dire le personnel supplémentaire qui serait nécessaire dans le nouveau ministère et le coût qu'il représenterait. Y aura-t-il des cadres supérieurs membres de minorités visibles?

**M. Weiner:** Monsieur le président, le premier ministre nous a demandé de créer ce nouveau ministère en utilisant les ressources existantes. Nous nous efforcerons d'y parvenir. Nous avons commencé ce processus il y a un an ou deux et tout nous porte à croire que nous réussirons à nous organiser dans les limites des ressources actuelles. Nous n'avons pas encore décidé précisément de l'organigramme, de la structure ou des fonctions attribuées aux cadres supérieurs, mais nous ferons tout notre possible pour permettre à tous les Canadiens de participer pleinement à notre ministère, comme ils devraient le faire dans toutes les institutions du pays.

**M. Volpe (député d'Eglinton—Lawrence):** Monsieur le président, je vais essayer de respecter vos instructions sur la civilité. D'après mon expérience passée, je sais que vous êtes ferme avec ce maillet. Il est arrivé que vous le lâchiez en direction de membres du comité.

Monsieur le ministre, je voudrais aborder deux questions. J'ai apprécié certains des termes que vous avez utilisés. Ce sont des termes très positifs. Vous avez employé le mot «interministériel» et vous avez parlé du multiculturalisme comme d'une réalité qui doit être acceptée au Canada. Ceci me plaît beaucoup mais vous avez également utilisé un autre terme, celui de «contestations judiciaires».

La ministre de la Justice a comparu devant un comité sur les droits de la personne l'autre jour. Elle a présenté un mémoire dans lequel elle faisait plusieurs allusions à l'article 15 et à l'article 27 de la Charte des droits et libertés, et elle a